



CE

Certifikát ISO 9001:2015



PNEUMATICKÉ SBÍJECÍ KLADIVO

SKA 12

NÁVOD K POUŽITÍ

OBSAH	1
BEZPEČNOST PRÁCE - VAROVÁNÍ.....	2
BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY.....	3
MATERIÁL A PROVEDENÍ	4
POUŽITÍ KLADIVA	4
TECHNICKÝ POPIS.....	5
ZNAČENÍ KLADIVA	5
DŮLEŽITÉ ZÁSADY ÚDRŽBY	6
MAZÁNÍ	6
SKLADOVÁNÍ	7
DODÁVÁNÍ	7
SEZNAM ČÁSTÍ.....	8
AXONOMETRIE.....	10-11

Vybavení

Neřídte se slepě pravidly.



Přečtěte si celou kapitolu, abyste věděli proč je ochrana důležitá.

BEZPEČNOST PRÁCE - VAROVÁNÍ

Každá osoba, která bude s kladivem pracovat si před započetím práce musí tyto instrukce přečíst nebo být s nimi jinak seznámena tak, aby jim plně porozuměla.

Při práci s kladivem vždy noste bezpečnostní obuv, ochranné brýle, chrániče sluchu, pracovní rukavice a další bezpečnostní pomůcky předepsané pro daný provoz.

⚠ VAROVÁNÍ Hluk a vibrace

Na základě hodnot hluku a vibrací spojených s provozováním kladiva existuje při dlouhodobém používání riziko vzniku zdravotních potíží obsluhy. Nezdržujte se v hluchném prostředí bez účinných chráničů sluchu.

⚠ VAROVÁNÍ Elektrický proud

Konstrukce výrobku nechrání obsluhu před rizikem kontaktu s elektrickým proudem.

⚠ VAROVÁNÍ Prašnost

Běh kladiva může být doprovázen zvýšenou prašností.

- Ke konstrukci výrobku jsou použity materiály vyhovující požadavkům ČSN EN 1127-2+A1 a ČSN 33 2030 pro použití do prostředí s nebezpečnými atmosférickými podmínkami 2, kategorie M2, skupina I (důlní).
- Pneumatické sbíjecí kladivo svojí konstrukcí vyhovuje požadavkům stanoveným Směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/37/ES ve znění českého technického předpisu – Nařízení vlády č. 24/2003 Sb. v platném znění, požadavkům harmonizované české technické normy ČSN EN ISO 12100 i požadavkům stanoveným pro skupinu zařízení I (důlní) kategorie M2 dle Směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/9/ES ve znění českého technického předpisu – Nařízení vlády č. 23/2003 Sb. v platném znění i požadavkům harmonizované české technické normy ČSN EN 13 463-1 a splňuje podmínky pro použití v prostředí „nebezpečné atmosférické podmínky 2“ dle ČSN EN 1127-2+A1 s omezením dle národního předpisu – vyhlášky ČBÚ č. 22/1989 Sb. § 232 odst. (1) c) do 1,5% koncentrace metanu.
- Napájecí (hnací) vzduch (vzdušina) musí být přiveden z prostředí bez nebezpečí výbuchu.

Přípojovací hadice

- Hadice pro přívod tlakového vzduchu použité k provozu musí splňovat požadavky dle § 185 odst. (1) vyhlášky ČBÚ č. 22/1989 Sb. v platném znění z požárně - technického hlediska.
- Hadice pro přívod tlakového vzduchu použité k provozu v prostředí skupiny I (důlní) se zvýšeným nebezpečím výbuchu I M2 musí splňovat požadavky dle § 232 odst. c) vyhlášky ČBÚ č. 22/1989 Sb. v platném znění a dále musí vyhovovat požadavkům ustanovení ČSN EN 1127-1 a ČSN EN 1127-2+A1 čl. 6.4.7, ČSN EN 13 463-1 čl. 7.4.3, ČSN 33 2030.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Jelikož následující předpisy nemohou postihnout všechny možné případy, které by mohly nastat, musí být při práci s kladivem, u kladiva nebo v jeho blízkosti používán zdravý lidský rozum.

- ▶ Spouštěcí páčky se nedotýkejte, dokud nechcete kladivo spustit.
- ▶ Držte kladivo za provozu vždy oběma rukama.
- ▶ Při práci stůjte na bezpečném a pevném místě.
- ▶ Nedávejte kladivo do blízkosti obličeje a nestavte si kladivo na nohu.
- ▶ Nikdy nepřítlačujte kladivo při práci nohou. Při zlomení nástroje může dojít k vážným zraněním.
- ▶ Udržujte nohy mimo koridor pádu kladiva, aniž byste ztráceli rovnováhu.
- ▶ Stlačený vzduch je nebezpečný! Hadicí nikdy nemiřte proti druhým osobám ani sobě a nečistěte pomocí ní pracoviště ani pracovní oblek.
- ▶ Ujistěte se, že jsou všechny spoje hadic pevné a vzduchotěsné a zajistěte je tak, abyste se vyhnuli nebezpečí zranění při uvolnění nebo prasknutí hadice.
- ▶ Upevnění hadic musí být provedeno předepsaným počtem doporučených spon a nátrubků předepsaného provedení pro daný typ hadice.
- ▶ Neuvolňujte žádné spoje, které jsou pod tlakem, dříve než uzavřete přívod vzduchu od kompresoru a z hadice neodpusťte tlakový vzduch.

- Kladivo uvádějte do provozu pouze s doporučeným, schváleným nářadím. Pracujte s doporučeným přitlakem, vyhněte se nárazům.
- Nenechte se rozptylovat - hrozí nebezpečí nehody.
- Ubeďte se, že v místě, kde bude kladivo použito, nejsou žádná vedení (elektřina, plyn, voda, telefon).
- Pokud narazíte při práci s kladivem na neznámý předmět, ihned odstavte kladivo a identifikujte předmět tím, že ho opatrně odkryjete.
- Pokud nelze kladivo dostatečně přitlačit (např. při práci horizontální a dovrchní), volte jiné nářadí nebo jinou technologii - při nedostatečném přitlaku se výrazně zvyšují vibrace a riziko úrazu.

Tlak vzduchu

Sbíjecí kladiva SKA jsou konstruována pro pracovní přetlak 0,4 – 0,7 MPa.



0,4 – 0,7 MPa

MATERIÁL A PROVEDENÍ

Hlavní části jsou zhotoveny z uhlíkových ocelí tř. 11, 12 a 14. Na konstrukci vnějších částí nejsou použity materiály náchylné k tvorbě zápalné jiskry. Materiály s nebezpečnými účinky statické elektřiny nejsou na konstrukci použity. Povrchová ochrana je provedena galvanickým zinkem, jehož složení vyhovuje výše uvedeným požadavkům.

POUŽITÍ KLADIVA

Sbíjecí kladivo má všestranné použití. Je určeno pro rozpojování méně a středně pevných hornin a materiálů (např. beton, živičné vozovky, uhlí, apod.) při práci ve stavebnictví, v důlních i povrchových provozech.

Kladiva řady SKA jsou konstruována tak, že při zachování obvyklých technických parametrů výrazně snižují úroveň vibrační přenášených na ruce obsluhy.

Technické údaje a hlavní rozměry	jednotka	12-B	12-D	12-DZ
Hmotnost	kg	13	13	15
Energie úderu	J		38	
Frekvence úderů	Hz		18	
Spotřeba vzduchu	m ³ min ⁻¹		1,0	
Provozní přetlak vzduchu	MPa		0,4 – 0,7	
Celková průměrná vážená hodnota vibrací	m.s ⁻²		3,79	
Naměřená hladina akustického výkonu	dB		103	
Garantovaná hladina akustického výkonu	dB		104	
Délka	mm	635	635	644
Šířka	mm		180	
Přívodní hadice	mm		Js 13, 16, 20	
Připojovací závit	"		G 3/4" RS	
Stopka pracovního nástroje	mm	Ø25x75	#22x82	#22x82

Údaje měřeny při přetlaku vzduchu 0,6 MPa, uvedeny střední hodnoty (tolerance ±10%).

TECHNICKÝ POPIS

Přiklepná část (válec s rozvodem a pístem) je suvně uložena v ovládací části (rukojeť, matice a trubka) a nepřichází do styku s rukama obsluhy. Ovládací část je vůči přiklepné části v axiálním směru odpružena pneumatickou a mechanickou pružinou. Proti vzájemnému pootočení jsou obě části zajištěny perem a proti vysunutí maticí. Stlačený vzduch je přiváděn do prostoru rozvodu spouštěcím ventilem. Rozvod střídavě plní horní a spodní prostor válce a uvádí píst do přímočarého vratného pohybu. Ve spodní úvrti udeří píst do stopky nástroje a předá mu energii, která je nástrojem využita k rozpojování materiálu. Vyfukovaný vzduch odchází výfukovými otvory v tlumiči hluku, který lze natáčet do aretovaných poloh a tím směřovat výfukový vzduch tak, aby neobtěžoval a neohrožoval obsluhu a okolí. Vlivem suvného uložení válce v rukojeti a jeho odpružení pružinami se na rukojeť nepřenáší kmitání v plné výši, ale výrazně snižené. Kladivo je vybaveno integrovaným olejovačem, který zajišťuje správné mazání.

ZNAČENÍ KLADIVA

Kladiva jsou značena štítky a nálepkami s důležitými informacemi. Zajistěte, aby tyto byly vždy čisté a čitelné a v případě potřeby objednejte nové.

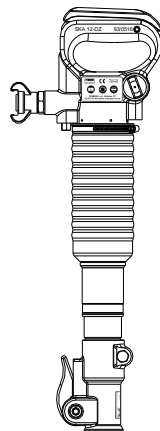


Hlavní štítek s informacemi naleznete na rukojeti.

- Symbol CE značí shodu výrobku s technickými předpisy (viz ES-Prohlášení o shodě).
- V pravém horním rohu je uveden maximální dovolený tlak stlačeného vzduchu v barech
- Symbol otevřené knihy sděluje povinnost přečíst si a pochopit návod před prvním použitím kladiva.
- Symbol sluchátek připomíná nutnost nosit účinnou ochranu sluchu.
- Poslední symbol nařizuje použití ochranných brýlí.

Umístění značení

Na rukojeti je ražen typ kladiva a jeho sériové číslo.



Kladiva SKA 12-B, 12-D a 12-DZ se od sebe liší stopkami nástrojů a způsobem zajištění nástroje.

12-B	12-D	12-DZ
Ø25x75	#22x82	#22x82

Stopky nástrojů a typ zajištění dle variant

Přítlak

S přihlédnutím k vibracím a manipulaci s kladivem je optimální přítlak cca. 150-200 N. Přítlak musí být minimálně takový, aby nedocházelo k chodu kladiva tzv. naprázdno, při kterém se zvyšuje opotřebení kladiva a nebezpečí poruchy.

Montáž nástroje

Odšroubujte víko válce sbíjecího kladiva s kroužkem. Stav kroužku vždy zkontrolujte! Do válce nasadte nástroj a víko válce znovu zašroubujte.

Provedení 12-DZ kroužek nemá. Nástroj vložte vyklopením a zaklopením západky.

Nikdy kladivo nespouštějte bez nasazeného nástroje!

Nálepka s decibely pod tlumičem kladiva sděluje garantovanou hladinu akustického výkonu a na tlumiči je značení skupiny a kategorie zařízení dle Směrnice 94/9/ES – ATEX.

DŮLEŽITÉ ZÁSADY ÚDRŽBY

Práce spojené s údržbou smí provádět pouze osoba řádně obeznámená s funkcí kladiva.

Opravy doporučujeme provádět u výrobce nebo u autorizovaného prodejce.

- ▶ Suchý, čistý stlačený vzduch musí mít na vstupu do kladiva příslušný přetlak (viz Technické údaje) a musí být dodáván v dostatečném množství.
- ▶ Přívodní hadice vzduchu musí odpovídat předepsaným rozměrům. Vzhledem ke ztrátám nedoporučujeme hadici delší než 15m (při Js16). Na větší vzdálenost lze použít hadici o větším průměru.
- ▶ Kladivo chraňte před vniknutím nečistot. Dbejte na čistotu vstupních a výstupních otvorů.
- ▶ Před připojením hadice ke kladivu ji nejdříve zbavte nečistot (nejlépe profouknutím).
- ▶ Všechny spoje řádně dotáhněte po prvních 3 – 5 hodinách provozu.
- ▶ Průběžně provádějte kontrolu stavu výrobku.
- ▶ U typu SKA 12-D a SKA 12-DZ je stopka nástroje šestihranná, proto je možné použít nástroje typu sekáče. Víko válce s drážkou lze použít i pro širší sekáče a rychlejší výměnu nástrojů. Při narážení nástroje nákrůžkem do víka válce (chod bez dostatečného přítlaku) hrozí nebezpečí prasknutí víka!

MAZÁNÍ

Pro maximální životnost těsnících kroužků rukojeti je nutné zajistit správné mazání kladiva. Poškození kroužků se projevuje únikem vzduchu z otvoru v tělese rukojeti a omezením až vyřazením funkce tlumení vibrací. Dostatečné mazání kladiva zaručuje olejovač vestavěný v rukojeti. Před každou pracovní směnou je nutno olejovač doplnit.

Přestože je kladivo vybaveno vestavěným olejovačem, je třeba současně samostatně mazat spouštěcí páčku, která není mazána z centrálního olejovače. Po každém ukončení práce nalijte do hrdla malé množství oleje.

- ◆ Pro mazání nepoužívejte hydraulické a nestabilizované řepkové oleje.
- ◆ Při předpokládaném dlouhodobějším vyřazení kladiva z provozu (nad tři týdny) je nutno kladivo konzervovat minerálním olejem. (Viz Skladování.)
- ◆ Při konzervaci nikdy nepoužívejte ekologické oleje.

Doporučené ekologické oleje:

BP BIOHYD SE 46, ÖMV BIOHYD M 32,
TOTAL HYDROBIO 46, PERMON EKO-Pneu

Doporučené minerální oleje:

PARAMO PNEUMAT 46

Olej PERMON Zimní P22

SKLADOVÁNÍ

Při předpokládaném dlouhodobějším vyřazení kladiva z provozu (nad tři týdny) je nutno kladivo konzervovat.

- ◆ Pro konzervaci nalijte cca. 50 cm³ (0,5 dcl) oleje (minerálního) do přívodu kladiva a krátce je spusťte.
- ◆ Při skladování kladiva může z olejovače olej vytékat. Olejovač vyprázdněte a před použitím znovu naplňte.
- ◆ Kladiva skladujte v suchých prostorách chráněných před povětrnostními vlivy – do maximální relativní vlhkosti 75%.
- ◆ Neskladujte kladivo v blízkosti chemikálií či plynů způsobujících korozi.

Při dodržování skladovacích podmínek je možno bez obnovení konzervace kladivo skladovat jeden rok a náhradní díly rok a půl.

DODÁVÁNÍ

Kladivo je dodáváno samostatně. S každým kladivem se dodává tento návod k použití a záruční list. Na přání možno dodat rukojeť se spodním spouštěním (sest. 8040-160). Standardně dodáváme připojení hadice tlakového vzduchu **rychlospojku RS ¾"**. Pokud toto nevyhovuje, lze po demontáži rychlospojku nahradit převlečnou maticí s nátrubkem, které lze připojit na stávající hrdlo ¾".

Převlečná matice (obj. číslo 319 257) lze kombinovat:

- s nátrubkem Ø13 (obj. číslo 319 264)

Tvorba ledu

Tvorba ledu v tlumiči výfuku může nastat, když teplota okolního vzduchu je 0 až 10 °C a relativní vlhkost je vysoká.

Proti riziku vzniku ledu podnikejte následující kroky :
- Používejte doporučený olej pro nářadí PERMON pro zimní období
- Použijte odlučovač vody AOV 3

Další informace v návodu AOV3.

Objednávání náhradních dílů

Všechna kladiva se vyrábí dle výkresové dokumentace, která zaručuje vyměnitelnost součástí.

V objednávce náhradních dílů je nutno uvést typ kladiva, počet kusů, název a číslo výkresu požadované součásti.

Např.: SKA 12–B

Příst 5003-691 1ks

Poz.	Objednávací číslo	Název	Ks	Standard		
	9410 522	Sbjecí kladivo SKA 12-B Ø25x75				
	9410 532	Sbjecí kladivo SKA 12-D #22x82				
	9410 542	Sbjecí kladivo SKA 12-DZ #22x82				
1	8323 890	Válec podsestava Ø25x75	1	J		
	5097 081	Válec	1	J		
2A	2001 610	Pouzdro Ø25x75	1	J		
1	8323 900	8323 910	Válec podsestava #22x82	1	J	
	5097 081	5097 091	Válec	1	J	
2B	2090 751	2090 751	Pouzdro #22x82	1	J	
3	273 413	273 413	273 413	Zátka pryž 0901-960	2	J
4	273 330	273 330		Kroužek O 43x5,5	1	J
5	8021 060	8021 060	8021 070	Tlumič podsestava	1	J
	1730 142	1730 142	1730 142	Tlumič	1	J
	2001 630	2001 630	2001 591	Trubka	1	J
8	273 129	273 129		Kroužek pryž 4201-311	1	J
9	8042 230	8042 230		Víko válce	1	J
10		8330 041		Víko podsestava	1	J
11		5132 230		Víko opracování	1	J
12		309 331		Šroub M 12x65	1	J
13		311 326		Matice M 12	1	J
14		311 406		Kolík 20x50 pružný	1	J
15		311 408		Kolík 12x50	1	J
16		0900 950		Kolík	1	J
17		315 138		Pružina 4501-980	1	J
18		5256 102		Západka opracování	1	J
19		311 411		Kolík pružný 5x10	1	J
20		311 417		Kolík pružný 3x10	1	J
21		5003 691		Píst	1	J
22		273 077		Kroužek O 60x2,5	1	J
23		3908 130		Kroužek rozvodu	1	J
24		273 066		Kroužek O 57x2,5	1	J
25		722 089		Víko 1511-380	1	J
26		315 144		Pružina 4503-030	1	J
27		273 014		Kroužek O 63x53	2	J
28		2010 261		Matice	1	J
29		311 184		Pojistný kroužek 4770-450 Ø74	1	J
30		548 082		Spona Torro 80-100/9mm C7 W1	1	J
31		1122 291		Pero	1	J
32		8040 241		Rukojeť podsestava	1	N
	33	5260 010		Rukojeť	1	J
	34	1411 172		Páčka	1	J
	35	311 038		Kolík 8x28 pružný	1	J
	36	0047 092		Zátka olejovače	1	J
	37	273 030		Kroužek 33x25	1	J
	38	722 017		Těleso olejovače 3093-200	1	J
	39	722 018		Knot	1	J
	40	309 347		Šroub M 14x12	1	J
	41	3081 371		Spouštěcí kolík	1	J
	42	722 094		Kulička 17 (plast)	1	J
	43	315 007		Pružina 4500-240	1	J
	44	0047 080		Zátka	1	J
	45	414 259		Rychlospojka 3/4"	1	J
	46	319 282		Závitové hrdlo G 3/4"-3/4" 407-330	1	J
	*	319 264		Nátrubek Js 13	1	N
	47*	319 255		Nátrubek Js 16	1	N
	*	319 256		Nátrubek Js 20	1	N
	48*	319 257		Matice 3/4"	1	N

J = Standardní N = Na požádání * = Nahrazuje rychlospojku (45)

SKA 12-B, D, DZ

